SIMTEC

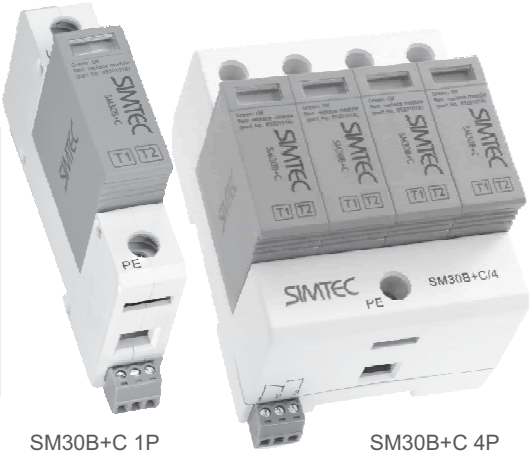
TÜVRheinland CERTIFIED
Type Approved
Safety
Regular Production
Surveillance
www.tuv.com
ID1419044581

Instrukcja instalacji
Installation instruction
Инструкция по монтажу

ST30B+C 1P, ST30B+C 4P

Dane techniczne / Technical data / Технические данные

typ / type / tip / tip / тип	SM30B+C 1P, SM30B+C 4P
Uc	275V
Iimp	4.5kA / moduł
Imax	60kA
In	30kA
Up	< 1,5kV
zakres temperatur pracy / temp. range / temp.območje / temp.podr. / Диапазон температур	-40ºC ~ +85ºC
przekrój przewodów / cross section / priklj.vodnik / priklj.kabel / Сечение	enožilni/solid 6-35mm^2 ; večžilni/stranded 4-25mm^2 jednożilni/drut/ Жесткий кабель 6-35mm^2;
wkładka dobezpieczająca / back-up fuse / predvarovalka / predosigurač / Предохранитель	višežilni/linka/ Многожильный кабель 4-25mm^2 F1 > 125A gL/gG; F2=125A gL/gG F1 160A gL/gG; F2 = ni vgrajena / not installed / nije Urađena / nie zainstalowane/
zaciski / terminals / priklj. sponke / stezaljke / Клеммы	Не установлен max. 2 Nm



SM30B+C 1P SM30B+C 4P

Uwaga: Przedstawione fotografie produktu są poglądowe. Produkt (w szczególności zawarte na nim nadruki) w rzeczywistości może się różnić, co nie może być podstawą do jakichkolwiek reklamacji.

Instrukcja bezpieczeństwa / Safety instructions / Инструкция по безопасности

PL

Urządzenie powinno być instalowane wg przepisów obowiązujących w danym kraju. W czasie instalowania urządzenia, należy korzystać z dołączonej instrukcji obsługi oraz instrukcji znajdującej się na urządzeniu. Nie używać urządzenia w warunkach i o parametrach odbiegających od tych podanych w instrukcji. Instalacji i uruchomienia urządzenia powinna dokonać osoba o odpowiednich kwalifikacjach w kierunku elektrycznym oraz zapoznana z niniejszą instrukcją. Osoba, która instaluje urządzenie jest odpowiedzialna za bezpieczeństwo instalacji urządzenia. Należy zwracać szczególną uwagę na urządzenie w trakcie transportu, magazynowania oraz jego eksploatacji. W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek uszkodzenia, deformacji lub braku jakiejś części, nie wolno instalować urządzenia lecz należy zareklamować je u sprzedawcy. Po zaprzestaniu użytkowania urządzenia należy je poddać utylizacji. Jakiekolwiek ślady ingerencji do wnętrza urządzenia przez osoby nieuprawnione powodują utratę gwarancji. Radzimy poddawać ograniczniki okresowej kontroli – co dwa lata ich użytkowania lub po każdym bezpośrednim wyładowaniu atmosferycznym.

GB

Device must be installed in accordance to the regulations and standards applicable in the country of use and consider protection condition acc. to IEC 365-5. While installing the device follow the instructions in this manual and on the cover packaging of the device. Do not operate the device out of the specified range of technical parameters. Installation and launching can be done only by a person with an adequate electro-technical qualification who is accredited for this work and is informed about this manual. The person who executes the installation is responsible for correct and safe installation of this device. Pay attention on the device between transportation, storing and handling. If you find any sign of damage, deformation, malfunction or a missing part, do not install this device and claim it at its seller. After stop using the product it is possible to demount and recycle. Unauthorized intervention of the device is not allowed and invalidates the guarantee. We advise to check the surge arrester every two years or after an every direct lightning strike.

RUS

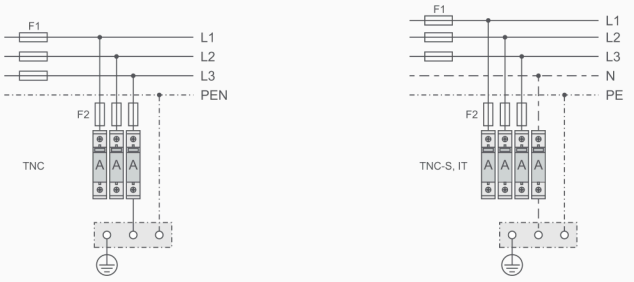
Устройство должно быть установлено в соответствии со стандартами, с учетом условий защиты согласно IEC 365-5. Во время установки устройства следуйте указаниям, приведенным в данной инструкции и на упаковке устройства. Не допускайте превышения специальных технических параметров при использовании устройства. Не рекомендуется устанавливать и подключать устройство без специального электротехнического образования. Перед установкой ознакомьтесь с инструкцией по монтажу. Лицо, выполняющее установку, ответственно за правильность и безопасность установки. Проверьте устройство после перевозки и хранения. При обнаружении каких-либо признаков повреждения, деформации, неисправности, утери комплектующих не устанавливайте устройство. После прекращения использования возможен демонтаж и переработка устройства. Самостоятельное вскрытие устройства запрещено, на такие устройства действие гарантии не распространяется. Рекомендуется проверять ограничитель каждые два года либо после каждого прямого попадания разряда.

SIMTEC

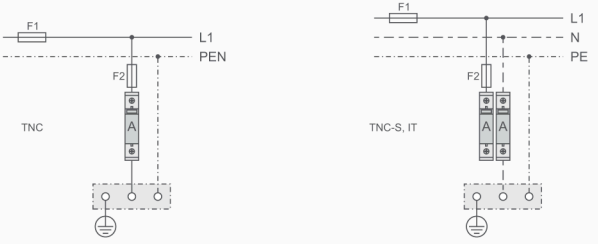
ST30B+C 1P
ST30B+C 4P

Podłączenie / Connection / Подсоединение

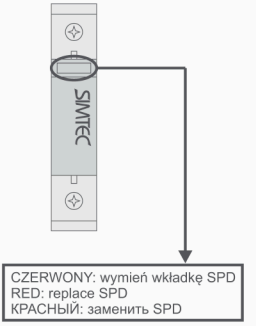
Zastosowanie w układach 3-fazowych



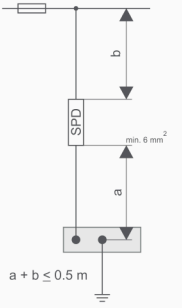
Zastosowanie w układach 1-fazowych



Wskaźnik / Indication / Индикация



Instalacja / Installation/ Установкае

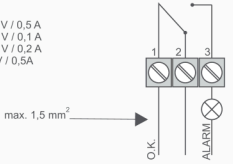


Oznaczenia / Symbols / Обозначение



Zdalna sygnalizacja / Remote signalisation / Дистанционная сигнализация

A.C. 250 V / 0,5 A
D.C. 250 V / 0,1 A
D.C. 125 V / 0,2 A
D.C. 75 V / 0,5A



Stan każdego modułu ogranicznika sygnalizowany jest w okienku kontrolnym kolorem zielonym (sprawny) i lub czerwonym (w przypadku zadziałania ogranicznika i uszkodzenia wkładki).
Sygnalizacja uszkodzenia może być również dokonana w sposób zdalny za pomocą złączki wyposażonej w trzy styki. Umożliwiają one podłączenie dwóch par zestyków wykonanych jako złącze bezpotencjałowe. Wykorzystujemy wtedy do wyboru: zestyk zwierny (w czasie prawidłowej pracy otwarty) lub zestyk rozwierny (w czasie prawidłowej pracy zamknięty).

Dystrybucja:
SIMET S.A.
Al. Jana Pawła II 33
58-506 Jelenia Góra
Informacja: +48756471484
Zamówienia: sprzedaz@simet.com.pl lub +48756472062